

NOTICE



County Code 2-8.9, Living Wage for County Service Contracts

NOTICE TO ALL COUNTY EMPLOYEES, EMPLOYEES PROVIDING COVERED SERVICES FOR MIAMI-DADE COUNTY ON COUNTY SERVICE CONTRACTS, OR EMPLOYEES PROVIDING COVERED SERVICES FOR THE BENEFIT OF MIAMI-DADE COUNTY AT MIAMI-DADE AVIATION FACILITIES

LIVING WAGE MINIMUM WAGES	You must be paid not less than the wage rate in the schedule posted with this Notice if the kind of work you perform is a covered service under County Code Section 2-8.9. Covered services for employees of companies providing service to or for the benefit of Miami-Dade County shall include the following services: Food Preparation and/or Distribution; Security Services; Routine Maintenance Services such as Custodial, Cleaning, Refuse Removal, Repair, Refinishing and Recycling; Clerical or Other Non-Supervisory Office Work (whether temporary or permanent); Transportation and Parking Services including Airport and Seaport Services; Printing and Reproduction Services; Landscaping, Lawn and/or Agricultural Services. Covered Services at Miami-Dade Aviation Department Facilities include: Ramp, Porter, Passenger, Dispatching, Ticket Counter, Meteorological, Operations, Janitorial, Security, Delayed Baggage, In-Warehouse Cargo Handling and any other type of service performed by a General Aeronautical Service Permittee.
PENALTY	Damages payable to Miami-Dade County in the sum of up to 30% of the value of the underpayment may be assessed for failure to pay the required wage rates posted below in addition to payment for the underpaid wages to the employee.

AVISO A TODOS LOS EMPLEADOS DEL CONDADO, A LOS EMPLEADOS QUE PRESTEN SERVICIOS CUBIERTOS PARA EL CONDADO DE MIAMI-DADE EN RELACIÓN CON CONTRATOS DE SERVICIOS Y A LOS EMPLEADOS QUE PRESTEN SERVICIOS CUBIERTOS EN BENEFICIO DEL CONDADO DE MIAMI-DADE EN PROPIEDADES DEL DEPARTAMENTO DE AVIACIÓN

SALARIO DE SUBSISTENCIA SALARIO MINIMO	A usted se le debe pagar al menos la tasa salarial que aparece más abajo sombreado en esta nota si el tipo de trabajo que usted realiza se considera un servicio cubierto por la sección 2-8.9 del Código del Condado de Miami-Dade. Los empleados de compañías que prestan servicios al Condado de Miami-Dade o en beneficio de éste incluyen los de preparación y distribución de alimentos; la seguridad; el mantenimiento rutinario, por ejemplo: limpieza, recogida de basura, reparaciones y reciclaje; el trabajo de oficina (temporal o permanente) u otro pero no de supervisión; el servicio de transporte y estacionamiento, incluidos los del aeropuerto y el puerto marítimo; la impresión y reproducción; la jardinería, los céspedes y los servicios agrícolas. Los servicios cubiertos en propiedades del Departamento de Aviación del Condado de Miami-Dade son: rampa, porteros, servicios de pasajeros, despachadores, vendedores de boletos aéreos, operadores de rutas de aerolíneas, servicios meteorológicos, conserjes, guardias de seguridad, maleteros, carga de almacén y cualquier otro tipo de servicio que realice cualquier proveedor general de servicios de aeronáutica (GASP).
MULTAS	Se le impondrán multas por un valor de hasta un 30% del pago retroactivo correspondiente al trabajador, éste es en adición a la cantidad que se le deba a los trabajadores por no pagar los salarios establecidos abajo.

AVI A TOUT ANPLWAYE KONTE, A TOUT ANPLWAYE KI BAY SEVIS KI KOVRI ANBA KÒD SA-A POU KONTE MIAMI-DADE DAPRE KONTRA SEVIS YO AK KONTE AN, OSWA ANPLWAYE KI BAY SEVIS KI KOVRI ANBA KÒD SA-A POU KONTE MIAMI-DADE NAN LOKAL AVYASYON MIAMI-DADE YO

SALÈ SIBSISTANS SALÈ MINIMÒM	Yo pa gen dwa peye w mwenske salè ki poste ak Notis a-a si kalite travay wap fè-a se sèvis ki kouvri anba Kod Konte Seksyon 2-8.9. Sèvis ki kouvri yo se pou anplwaye nan konpayi yo ki bay sèvis a Konte Miami-Dade oswa pou Konte Miami-Dade ki va enkli sèvis sa yo : Preparasyon ak/oswa Distribisyon Manje; Sèvis Sekirite yo; Sèvis Antretyen Woutin yo tankou Gadyen Netwayè, Netwayaj, Travayè Vwari, Reparasyon, Finisyon ak Resiklaj; Travay Biwo oswa Lòt Travay Biwo Non-Sipèvize (ke se tanporè oswa pèmanan); Sèvis Transpòtasyon ak Pakin enkli Sèvis yo nan Ayewopò ak Pò Maritim la; Sèvis Enprimri ak Repwodiksyon ; Jaden peyizaj, Gazon ak/oswa Sèvis Agrikòl yo. Sèvis yo ki kouvri anba Kòd sa-a nan Lokal Aviyasyon Miami-Dade yo enkli: Ramp, Pòtè, Pasaje, Ekspedite, Kontwa Tikè, Meteyo, Operasyon yo, Gadyen, Sekirite, Depo Malèt An Reta yo, Depo Kago ak nenpòt lòt kalite sèvis ke yon founisè bay Kòm Founisè Sèvis Ayewonotik Jeneral yo.
PENALITE	Sou tèt peman balans salè ki te manke ke yo dwe peye anplwaye an, yo gen dwa evalye yon peman de jiska 30 pousan sou valè salè ki te manke an peyab a Konte Miami-Dade dapre salè minimòm egzijib ki poste pi ba la-a ke yo pat peye a.

EFFECTIVE / EFECTIVO / EFEKTIV (10/01/2009 – 9/30/2010)

\$11.36 with qualifying health benefits valued at least \$1.65 per hour, otherwise \$13.01 per hour

\$11.36 p/h con beneficios de salud que cualifiquen valorados al menos a \$1.65 p/h, de otro modo \$13.01 p/h
\$11.36 pa è ak asirans medikal kalifye evalye a omwen \$1.65 pa è. Oswa \$13.01 pa è

COMPLAINTS QUEJAS PLENT	Written complaints of underpayment should be filed with: Las quejas referentes a pagas insuficientes se le deben someter a: Plent alekri sou koze salè ki peye pi ba ke salè minimòm fèt pou ale jwenn:
--------------------------------	--

MIAMI-DADE COUNTY, DEPARTMENT OF SMALL BUSINESS DEVELOPMENT
111 Northwest First Street, 19th Floor, Miami, Florida 33128-1975
Telephone: 305-375-3111 Fax: 305-375-3160
E-MAIL:DBDMAIL@MIAMIDADE.GOV